

Saunawichtel aus Kaustinen in Finnland

Wir Finnen gehen sehr gern in die Sauna. Wir glauben, dass in der Sauna Elfen und Wichtel leben, die uns dabei helfen, dass es in der Sauna immer besonders schön ist.

Keiner weiß, wie die Elfen wirklich aussehen, aber die Wichtel, die ihr in dem Film gesehen habt, die könnten auch solche Elfen aus der Sauna sein, wer weiß.

Bastelt doch einmal einen Elf oder einen Wichtel, der so aussieht, wie du ihn dir vorstellen könntest! Benutze dabei Material, das du grad zur Verfügung hast: alten Stoff, Hölzer, Farbe ... - Schau dir den Film an, dann kommst du vielleicht noch auf weitere Ideen!

Überlege dir: Wo wohnt dein Wichtel bzw. dein Elf: in der Sauna, im Wald? - Hat er eine besondere Kraft, eine magische Kraft, kann er zaubern?

SAUNABLUES

säv./san. Mauno Järvelä

ISÄNTÄ NAUTTII TALVISÄÄSTÄ,
KISKOO KIRVEEN PÖLLIN PÄÄSTÄ.
HAKKAA HALOT YLIKUUHUN,
NIIN SAA PARHAAN ROIHUN PUUHUN.

**SAUNABLUES, SE SUOMALAISTA KIEHTOO.
SAUNABLUES, KUN LAUTEHILLA VIHTOO.
TULKAA KAIKKI KATSOMAAN, KUULEMAAN JA NAUTTIMAAN,
ON TULLUT AIKA LAULAA SAUNA-SAUNABLUES!**

SAUNARANTAAN AATOS LENTÄÄ.
NYTKÖ HETI? EI NYT SENTÄÄN!
VASTA KESÄN KYNNYKSELLÄ,
PÄÄLLÄ LAUTEEN KÖLLÖTELLÄ.

SAUNABLUES.....

JO KAUKAA KUULUU ÄHKIMISTÄ,
RÖHINÄÄ JA RÖHKIMISTÄ.
SIELLÄ SUOMEN SAUNAKANSA
JÄLLEEN KOITTA RAJOJANSA.

SAUNABLUES.....

LÖYLYTELTY PITKÄ ILTA,
LASKEE VIIMEIN LAUTEHILTA
TÖNKKÖJALKA, SELKÄ KÖYRY,
PÄÄSTÄ NOUSEE HARMAA HÖYRY.

SAUNABLUES.....

JOS JOKU SAUNAN VOITTA VOISI,
SAUNA SEKIN VARMAAN OISI.
SAUNABLUUSSI SIELLÄ SOISI,
SAUNATONTUT TUNNELMOISI.

**SAUNABLUES, SE SUOMALAISTA KIEHTOO.
SAUNABLUES, KUN LAUTEHILLA VIHTOO.
TULKAA KAIKKI KATSOMAAN, KUULEMAAN JA NAUTTIMAAN,
ON TULLUT AIKA PÄÄTTÄÄ SAUNA-SAUNABLUES!**



Im Text geht es darum, dass die Sauna alle wärmt, dass man sie im Winter ganz besonders braucht, dass einem dort manchmal der Dampf aus dem Kopf steigt ... und dass die Saunawichtel auf einen aufpassen...

Refrain:

Saunablues, der ist in Finnland in, Saunablues, und da sind alle drin, kommt alle und hört und schwitzt und seht, wie da ein Wichtel sitzt, es ist Zeit für Sauna, Sauna